

**ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ РОССИЙСКОЙ
ФЕДЕРАЦИИ И ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ КИТАЯ
ПРИ КОНФЕРЕНЦИИ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ ОТ 12 ФЕВРАЛЯ 2008 ГОДА
НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ КОНФЕРЕНЦИИ,
ПРЕПРОВОЖДАЮЩЕЕ РУССКИЙ И КИТАЙСКИЙ ТЕКСТЫ ПРОЕКТА
ДОГОВОРА О ПРЕДОТВРАЩЕНИИ РАЗМЕЩЕНИЯ ОРУЖИЯ В
КОСМИЧЕСКОМ ПРОСТРАНСТВЕ, ПРИМЕНЕНИЯ СИЛЫ ИЛИ УГРОЗЫ
СИЛОЙ В ОТНОШЕНИИ КОСМИЧЕСКИХ ОБЪЕКТОВ (ДПРОК),
ВНЕСЕННОГО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИЕЙ И КИТАЕМ**

Имеем честь препроводить русский и китайский тексты проекта договора о предотвращении размещения оружия в космическом пространстве, применения силы или угрозы силой в отношении космических объектов (ДПРОК), внесенного Российской Федерацией и Китайской Народной Республикой.

Мы были бы признательны за выпуск и распространение данного письма и прилагаемого проекта ДПРОК в качестве официальных документов Конференции по разоружению.

(подпись:) Валерий Лощинин
посол,
Постоянный представитель
Российской Федерации
при Конференции
по разоружению

(подпись:) Ван Цюнь
посол по вопросам
разоружения,
глава делегации Китайской
Народной Республики при
Конференции по разоружению

Проект

ДОГОВОР О ПРЕДОТВРАЩЕНИИ РАЗМЕЩЕНИЯ ОРУЖИЯ
В КОСМИЧЕСКОМ ПРОСТРАНСТВЕ, ПРИМЕНЕНИЯ СИЛЫ
ИЛИ УГРОЗЫ СИЛОЙ В ОТНОШЕНИИ
КОСМИЧЕСКИХ ОБЪЕКТОВ

Государства-участники настоящего Договора,

Подтверждая, что космическое пространство играет возрастающую роль в будущем развитии человечества,

Подчеркивая права на свободные исследование и использование космического пространства в мирных целях,

Будучи заинтересованы в том, чтобы космос не превращался в арену военного противоборства, чтобы были обеспечены безопасность в космосе и бесперебойное функционирование космических объектов,

Признавая, что предотвращение размещения оружия и гонки вооружений в космическом пространстве устранило бы серьезную угрозу для международного мира и безопасности,

Желая сохранить космос в качестве пространства, в котором не размещено оружие любого вида,

Отмечая, что существующие соглашения по контролю над вооружениями и разоружению, имеющие отношение к космическому пространству, включая двусторонние соглашения, и существующие правовые режимы, касающиеся использования космического пространства, играют позитивную роль в освоении космического пространства и в регулировании космической деятельности, и должны строго соблюдаться; однако они не способны эффективно предотвратить размещение оружия и гонку вооружений в космическом пространстве,

Напоминая о резолюции Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций "Предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве", в которой, в частности, выражена убежденность в необходимости изучения дальнейших мер при выработке эффективных и поддающихся контролю двусторонних и многосторонних соглашений в целях предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве,

Согласились о нижеследующем:

Статья I

Для целей настоящего Договора:

а) термин "космическое пространство" означает надземное пространство выше 100 км над уровнем океана;

б) термин "космический объект" означает любое устройство, предназначенное для функционирования в космическом пространстве, выводимое на орбиту вокруг любого небесного тела, либо находящееся на орбите вокруг любого небесного тела, или на любом небесном теле, за исключением Земли, либо сходящее с орбиты вокруг любого небесного тела к этому небесному телу, или движущееся от любого небесного тела к другому небесному телу, либо размещенное в космическом пространстве каким-либо иным образом;

с) термин "оружие в космическом пространстве" означает любое устройство, размещенное в космическом пространстве, основанное на любом физическом принципе, специально созданное или переоборудованное для уничтожения, повреждения или нарушения нормального функционирования объектов в космическом пространстве, на Земле или в ее воздушном пространстве, а также для уничтожения населения, компонентов биосферы, важных для существования человека, или для нанесения им ущерба;

д) оружие будет считаться "размещенным" в космическом пространстве, если оно совершает как минимум один оборот по орбите вокруг Земли или следует по части такой орбиты с дальнейшим уходом с нее, или находится на постоянной основе где-либо в космическом пространстве;

е) под "применением силы" или "угрозой силой" понимаются любые враждебные действия против космических объектов, включая направленные, в частности, на их уничтожение, повреждение, временное или постоянное нарушение нормального функционирования, преднамеренное изменение параметров орбиты, или угроза совершения таких действий.

Статья II

Государства-участники обязуются не выводить на орбиту вокруг Земли любые объекты с любыми видами оружия, не устанавливать такое оружие на небесных телах и не размещать такое оружие в космическом пространстве каким-либо иным образом; не прибегать к применению силы или угрозе силой в отношении космических объектов; не оказывать содействия и не побуждать другие государства, группы государств или международные организации к участию в деятельности, запрещаемой настоящим Договором.

Статья III

Каждое государство-участник принимает все необходимые меры по недопущению любой деятельности, запрещенной настоящим Договором, на его территории или в любом другом месте, находящемся под его юрисдикцией или контролем.

Статья IV

Ничто в настоящем Договоре не может быть истолковано как препятствие к осуществлению прав государств-участников на исследование и использование космического пространства в мирных целях в соответствии с международным правом, которое включает, в том числе, Устав Организации Объединенных Наций и Договор по космосу.

Статья V

Ничто в настоящем Договоре не может быть истолковано как препятствующее осуществлению государствами-участниками права на самооборону в соответствии со статьей 51 Устава ООН.

Статья VI

В целях содействия уверенности в соблюдении положений Договора и для обеспечения транспарентности и укрепления доверия в космической деятельности государства-участники будут осуществлять на добровольной основе, если не будет договоренности об ином, согласованные меры укрепления доверия.

Меры контроля за соблюдением Договора могут стать предметом дополнительного протокола.

Статья VII

При возникновении спора между государствами-участниками относительно применения или толкования положений настоящего Договора заинтересованные стороны сначала проводят совместные консультации с целью урегулирования спора путем переговоров и сотрудничества.

В тех случаях, когда заинтересованные стороны не приходят к соглашению после консультаций, возникшая спорная ситуация может быть внесена заинтересованным государством-участником на рассмотрение Исполнительной организации Договора с предоставлением соответствующей аргументации.

Каждое государство-участник обязуется сотрудничать в урегулировании возникшей спорной ситуации с Исполнительной организацией Договора.

Статья VIII

Для содействия осуществлению целей и положений настоящего Договора государства-участники учреждают Исполнительную организацию Договора, которая:

a) принимает к рассмотрению обращения любого государства-участника или группы государств-участников в связи с возникшим основанием полагать, что имеет место нарушение настоящего Договора каким-либо государством-участником;

b) рассматривает вопросы, касающиеся выполнения принятых государствами-участниками обязательств;

c) организует и проводит консультации с государствами-участниками в целях урегулирования возникшей ситуации в связи с нарушением государством-участником настоящего Договора;

d) принимает меры в целях прекращения нарушения настоящего Договора каким-либо государством-участником.

Наименование, статус, конкретные функции и формы работы Исполнительной организации Договора станут предметом дополнительного протокола к настоящему Договору.

Статья IX

В Договоре могут принимать участие международные межправительственные организации. Положения, определяющие варианты и порядок их участия в Договоре, станут предметом дополнительного протокола к настоящему Договору.

Статья X

Любое государство-участник может предлагать поправки к настоящему Договору. Текст любой предлагаемой поправки представляется депозитарию, который незамедлительно рассылает его всем государствам-участникам. По просьбе не менее одной трети государств-участников депозитарий созывает конференцию, на которую приглашаются все государства-участники для рассмотрения предлагаемой поправки.

Любая поправка к настоящему Договору должна быть одобрена большинством голосов государств-участников. Поправка вступает в силу для всех государств-участников в соответствии с процедурами вступления в силу настоящего Договора.

Статья XI

Договор имеет неограниченный срок действия.

Каждое государство-участник в порядке осуществления своего национального суверенитета имеет право выйти из Договора, если оно решит, что чрезвычайные события, касающиеся предмета настоящего Договора, поставили под угрозу высшие интересы его страны. Оно уведомляет депозитария в письменной форме о принятом решении за шесть месяцев до выхода из Договора.

Статья XII

Настоящий Договор открыт для подписания всеми государствами в центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке. Любое государство, которое не подписало настоящий Договор до его вступления в силу, может присоединиться к нему в любое время.

Настоящий Договор подлежит ратификации подписавшими его государствами в соответствии со своими конституционными нормами. Ратификационные грамоты или документы о присоединении сдаются на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, который настоящим назначается в качестве депозитария настоящего Договора.

Статья XIII

Настоящий Договор вступает в силу после сдачи на хранение ратификационных грамот двадцатью государствами, включая все государства - постоянные члены Совета Безопасности Организации Объединенных Наций.

В отношении государств, чьи ратификационные грамоты или документы о присоединении сдаются на хранение после вступления в силу настоящего Договора, он вступает в силу в день сдачи на хранение их ратификационных грамот или документов о присоединении.

Статья XIV

Настоящий Договор, тексты которого на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках являются равно аутентичными, сдается на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, который направляет его удостоверенные копии всем подписавшим и присоединившимся государствам.
